Для немедленной публикации: 8.3.2016 г. **ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО**

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ТОМ, ЧТО ДЕПАРТАМЕНТ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ (DEC) ВОЗЛОЖИЛ НА КОМПАНИЮ NORTHROP GRUMMAN И ФЛОТ США (U.S. NAVY) ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕ ГРУНТОВЫХ ВОД НА ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ (LONG ISLAND)

Штат публикует выводы отчета с вариантами мер по ликвидации загрязняющего грунтовые воды пятна

Сегодня губернатор Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) объявил о том, что Департамент охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) будет требовать финансовую компенсацию за ущерб, нанесенный грунтовым водам на участке загрязнения (State Superfund Site) в г. Бетпейдж (Bethpage), принадлежащем корпорации Northrop Grumman. Департамент охраны окружающей среды (DEC) выслал корпорации Northrop Grumman и Флоту США (U.S. Navy) письмо с Уведомлением о намерении (Notice of Intent), в котором эта корпорация и Флот США указаны как «потенциально ответственные стороны». Письмо придает официальную силу плану штата в отношении проведения Оценки ущерба, нанесенного природным ресурсам (Natural Resources Damage Assessment), чтобы в количественном выражении определить масштабы вреда, причиненного грунтовым водным ресурсам, и получить компенсацию от указанных организаций, которая поспособствует реализации проектов по восстановлению ключевой экосистемы.

«Защита здоровья и безопасности населения нашего штата является задачей высшего приоритета для моей администрации, **— сказал губернатор Куомо (Cuomo),** — Возлагая ответственность за совершенные действия на корпорацию Northrop Grumman и Флот США (Navy), мы принимаем меры для того, чтобы ответственные за содеянное предприняли шаги по очистке загрязненных грунтовых вод, а денежная компенсация, которую они будут обязаны выплатить, поддержит усилия по возрождению локальных экосистем на Лонг-Айленде (Long Island)».

Руководитель Департамента охраны окружающей среды (DEC) Бэзил Сеггос (Seggos) добавил: «Если природным ресурсам штата Нью-Йорк нанесен ущерб, общественность должна получить за это компенсацию, а соответствующие средства должны быть вложены в пострадавшие районы. Благодаря инициативности и лидерской позиции губернатора Куомо (Cuomo), сегодняшнее заявление стало еще одним шагом на пути к объявлению корпорации Northrop Grumman и Флота США (Navy) ответственными за загрязнение грунтовых вод, причиной которого стала деятельность этих организаций».

После завершения процедуры Оценки ущерба, нанесенного природным ресурсам (NRD Assessment) Департамент DEC обратится к корпорации Northrop Grumman и Флоту США (U.S. Navy) с запросом о выполнении необходимых действий в связи с ответственностью этих организаций за ущерб, нанесенный природным ресурсам

(NRD), и выделении средств на реализацию проектов, направленных на восстановление и защиту подземных вод на Лонг-Айленде (Long Island). Если стороны не смогут эффективно сотрудничать по этому вопросу, Департамент DEC воспользуется всеми доступными юридическими механизмами. Под руководством губернатора Куомо (Cuomo) Департамент окружающей среды (DEC) взыскал десятки миллионов долларов по требованиям за нанесение ущерба природным ресурсам (NRD), в том числе в результате достижения компромиссных соглашений по вопросам ликвидации загрязнения грунтовых вод в округе Ливнгстон (Livingston) и восстановления ресурсов для спортивной рыбной ловли на озере Онтарио (Lake Ontario).

Меры, принимаемые штатом для достижения соглашения по вопросу нанесения ущерба природным ресурсам, дополнят решения, в соответствии с которыми корпорацией Northrop Grumman и Флотом США (U.S. Navy) реализуются шаги по восстановлению рабочего участка на условиях постановления по обоюдному согласию сторон (Consent Order), достигнутому между штатом Нью-Йорк и указанными выше организациями. Восстановительные работы проводятся под надзором Департамента DEC, который контролирует их проведением в рамках программы Суперфонда штата State Superfund (по восстановлению загрязненных территорий).

Участок загрязнения грунтовых вод, который простирается в южном направлении, от бывших производственных объектов, более чем на одну милю, в настоящее время обрабатывается многочисленными системами скважинной очистки. Лонг-Айленд (Long Island) является безальтернативным поставщиком питьевой воды, которая потребляется миллионами людей; необходимо принять меры по защите его грунтов от загрязнения, а также обеспечить рациональный контроль состояния ресурсов с целью сокращения темпов инфильтрации в них соленой морской воды и нейтрализации прочих факторов опасности, обусловленных уникальной геологией острова.

Сенатор Кемп Хэннон (Kemp Hannon) сказал: «Я удовлетворен тем, что после принятия, в результате упорной борьбы, закона и обеспечения необходимого финансирования, с которыми реализация этих шагов стала реальностью, Департамент подверг тщательному анализу рабочий участок корпорации Grumman, а также уделил пристальное внимание поиску решений для сдерживания и нейтрализации загрязнения. Я настоятельно рекомендую всем ознакомится с этим долгожданным отчетом и воспользоваться возможностями, которые предусматривает период общественного обсуждения. Очистка загрязненных грунтовых вод является необходимым и весьма запоздалым шагом, равно как и меры по обеспечению выплаты ответственными сторонами финансовой компенсации за ущерб, нанесенный нашим водам».

Член нижней палаты Законодательного собрания Джозеф Саладино (Joseph Saladino) добавил: «Самым эффективным и безопасным способом защиты питьевой воды Лонг-Айленда (Long Island) является полная локализация загрязняющего пятна Grumman-Navy Plume и восстановление вод на всем участке и без промедления. Я горжусь тем, что, вместе с сенатором Кемпом Хэнноном (Kemp Hannon), выступал за принятие закона, позволившего нам достичь того прогресса, который мы наблюдаем сегодня. Наш губернатор и штат Нью-Йорк осознают тот ущерб, который был нанесен нашему водоносному горизонту, и мы должны работать для того, чтобы не допустить дальнейшего распространения загрязняющих веществ. Я полностью поддерживаю усилия Департамента DEC, направленные на принуждение корпорации Grumman и

Флота США (U.S. Navy) к выплате компенсации, средства которой пойдут на восстановление водных ресурсов и на защиту нашей ценной питьевой воды без дальнейшего промедления и дополнительных затрат со стороны налогоплательщиков».

Отчет с вариантами мер по ликвидации загрязнения опубликован
Помимо мер в связи с нанесением ущерба природным ресурсам (Natural Resource Damage), Департамент охраны окружающей среды (DEC) также опубликовал предварительные выводы Отчета с вариантами мер по ликвидации загрязнения для объекта Grumman Aerospace-Bethpage Facility, который недавно подготовили независимые консультанты по инженерно-техническим вопросам, фирма HDR, Inc. Отчет содержит оценку мер по полной гидролокализации участка загрязнения грунтовых вод, причиной которого стали бывшие производственные объекты корпорации Northrop Grumman и Флота США (U.S. Navy). Отчет фирмы HDR, выполненный в соответствии с законом, который был принят по инициативе сенатора Кемпа Хэннона (Kemp Hannon) и члена нижней палаты Законодательного собрания Джозеф Саладино (Joseph Saladino), утвержденный в 2014 году и оплаченный (150 тыс. долларов) из средств Сената штата, предлагает три основных варианта решения по локализации пятна загрязнения Grumman plume. В отчете также приведены примерная стоимость, объемы и графики работ для каждого проекта. Отчет приведен здесь.

В рамках привлечения общественности к оптимизации отчета, Департамент DEC организует общественную экспертизу и процесс внесения предложений. Официальное уведомление о начале процесса общественного контроля будет размещено в Журнале экологических новостей (Environmental News Bulletin) на следующей неделе; в нем будут приведены инструкции по доступу к полному тексту отчета и публикации предложений и комментариев. Департамент DEC рассмотрит все полученные комментарии общественности и оценит возможность реализации всех решений на соответствие с федеральными законами и законами штата в отношении загрязненных территорий (Superfund laws).

Департамент DEC также продолжит принимать меры для того, чтобы корпорация Northrop Grumman и Флот США (U.S. Navy) обеспечили оперативное восстановление площадки и использует все доступные юридические механизмы для возмещения затраченных государственных средств. Меры, о которых было объявлено сегодня, послужат наращиванию прогресса, недавно достигнутого на уровне штата, в вопросе обеспечения действий ответственных сторон по ускорению и поддержке реализации рабочих планов, относящихся к анализу состояния и очистке территории. В марте этого года Департамент DEC заручился обязательством корпорации Northrop Grumman начать восстановление очага загрязнения грунтовых вод на объекте Operating Unit 3 в городе Бетпейдж (Bethpage) до конца 2016 года. Недавно корпорация начала работу по организации восстановительных скважин на этом участке. Штат продолжит активно контролировать восстановительные работы, ведущиеся корпорацией Northrop Grumman, и возложит на нее ответственность за очистку грунтовых вод от загрязняющего пятна по ускоренному графику.

###